



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

dossier de presse

Une
semaine
à
tous
les
temps

**SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE
ET DE LA FRANCOPHONIE**
18—26 MARS 2023

Sommaire

05 ÉDITORIAL DE RIMA ABDUL MALAK, MINISTRE DE LA CULTURE

06 UNE SEMAINE « À TOUS LES TEMPS »

06 Le rendez-vous des amoureux de la langue

06 Une édition déclinée « à tous les temps »

08 Les évènements

- Concours intergénérationnel autour du jeu vidéo « Exploratio »
- « Le français, l'affaire de tous » colloque sur les 50 ans de la Commission d'enrichissement de la langue française (CELF)
- La dictée pour tous, événement ludique autour de la langue française
- Gala hommage au centenaire de Raymond Devos
- « Dis-moi dix mots sur les planches »
- « Parler en bouche » – Rencontres francophones

10 L'Opération « Dis-moi Dix mots »

12 SÉLECTION D'INITIATIVES LOCALES, EN FRANCE ET DANS LE MONDE

14 LE FRANÇAIS, 5^E LANGUE MONDIALE : UNE LANGUE-MONDE EN PARTAGE

14 Quelques chiffres

15 Les actions portées par le ministère de la Culture en faveur de la langue française et de la francophonie

18 PARTENAIRES





© MC - Thibaut Chapotot

« Chaque année, la Semaine de la langue française et de la Francophonie réunit francophones, francophiles et curieux pour faire vibrer la richesse d'une langue qui, lue, parlée ou chantée, relie des millions de locuteurs du monde entier. Mille et un événements sont organisés sur les cinq continents pour en célébrer fin mars la fantaisie, l'éclat et la diversité ! »

Rima Abdul Malak, Ministre de la Culture

Du 18 au 26 mars, la thématique de cette édition se décline à tous les temps : temps long (année-lumière), temps lent (lambiner) résurgence du passé dans le présent (déjà-vu), le temps qui donne le tempo à nos journées (dare-dare, rythmer, tic-tac), le temps qui modèle nos usages quotidiens et culturels (hivernage), le temps des débuts (avant-jour), les temps de la conjugaison (plus-que-parfait), pour « Une semaine à tous les temps ! »

Chacun de ces mots nous invite à réfléchir à notre rapport au temps : Nous déborde-t-il ou le maîtrisons-nous ? Passe-t-il trop ou insuffisamment vite ? La joie de l'instantané peut-elle se conjuguer avec le temps long de l'effort et de la concentration ? Chacun peut-il vivre à son rythme, alors que tant d'éléments extérieurs à nos vies nous imposent un autre rythme ? Peut-on, encore, prendre son temps, voire le perdre, tant les sollicitations extérieures sont pressantes et appellent des réponses immédiates ?

Parallèlement, la Semaine reste ce moment de célébration d'une « langue-monde » partagée par plus de 321 millions de locuteurs du monde entier et le comédien et humoriste Alex Lutz, lauréat du Grand prix Raymond Devos pour la langue française 2022, nous fait l'honneur d'être le parrain de cette édition.

Un riche programme est proposé, disponible sur le site dédié, en donnant toute sa part à l'humour : un gala d'humoristes à la mémoire de Raymond Devos, un concours intergénérationnel autour du jeu vidéo « Exploratio », un colloque sur l'enrichissement de la langue, des rencontres francophones « Parler en bouche » à la Bibliothèque nationale de France, des opérations dédiées aux publics les plus fragiles et de nombreux événements en région. Avec près de 1 500 événements dans 80 pays qui font résonner la langue française et la Francophonie, la réussite de cette grande fête dépend de votre participation : soyez au rendez-vous pour célébrer à nos côtés la langue française et la Francophonie !

Une Semaine « à tous les temps » pour la langue française

LE RENDEZ-VOUS DES AMOUREUX DE LA LANGUE

Née en 1996 à l'initiative du ministère de la Culture, la Semaine de la langue française et de la Francophonie célèbre notre langue sous toutes ses formes. Elle s'ancre sur les cinq continents et mobilise des acteurs de plus en plus nombreux.

Organisée chaque année autour du 20 mars (Journée internationale de la Francophonie), elle est le rendez-vous des amoureux des mots en France comme à l'étranger. Elle offre au grand public l'occasion de fêter la langue française, de lui manifester son attachement et d'en célébrer sa richesse, ses subtilités et sa modernité autour d'animations festives et inspirantes.

Ces dernières années, le ministère de la Culture a lancé plusieurs dispositifs qui favorisent une meilleure appréhension de la langue française dans toute sa diversité.

Le ministère de la Culture, à travers l'action de la délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF), agit au quotidien pour garantir la pratique du français tout en l'enrichissant et la modernisant en permanence.

UNE ÉDITION DÉCLINÉE « À TOUS LES TEMPS »

Pour sa 28^e édition, la Semaine de la langue française et de la Francophonie va se conjuguer « à tous les temps ».

Le temps, voilà un mot qui recèle de multiples facettes. Tour à tour expression de notre météo (le temps qu'il fait), de la durée (le temps qui passe), des études de physique et de mathématiques (l'année-lumière), le temps est également une source d'inspiration dans les disciplines littéraires et artistiques ou dans les sciences humaines. Les romans de science-fiction s'amuse à le distordre, la musique repose sur lui et l'Histoire décrypte les événements qui le ponctuent.

La thématique « Une Semaine à tous les temps » invite ainsi à réfléchir à notre perception et à notre rapport au temps, en explorant – et en jouant ! – avec les différentes significations de ce mot et ses expressions francophones.



© DR

LE PARRAIN ALEX LUTZ

En 2023, la Semaine de la langue française et de la Francophonie recevra le parrainage d'Alex Lutz artiste pluridisciplinaire, amoureux des mots et de la langue.

Humoriste, acteur, réalisateur et metteur en scène, Alex Lutz a dévoilé son habileté pour l'écriture avec la parution, en 2020 de son premier roman *Le radiateur d'appoint*.

Avant ce métier solitaire de l'écriture, Alex Lutz a d'abord manié la langue française au théâtre et en troupe avant de faire ses premiers pas de comédien à la télévision et sur grand écran.

Deux Molière et un César

Michel Hazanavicius lui offre son premier rôle en 2009 dans *OSS 117 : Rio ne répond plus*. De 2011 à 2019, il parfait son art du travestissement sur la chaîne cryptée Canal + avec la pastille Catherine et Liliane.

En 2016, il reçoit son premier Molière de l'humour, puis un deuxième en 2018. Il se lance dans la réalisation avec un premier long métrage, *Le Talent de mes amis*. En 2019, il remporte le César du meilleur acteur pour son interprétation de Guy Jamet, un chanteur de variétés sur le déclin.

Dans les pas de Raymond Devos

Ces talents d'écriture et d'interprétation ont permis à Alex Lutz de remporter le Grand prix Raymond Devos de la langue française 2022. Créé en 2003 par le ministère de la Culture en collaboration avec le comédien, disparu en 2006, ce prix récompense un artiste dont l'œuvre contribue à l'invention de la langue française, à son rayonnement et à sa promotion. La cérémonie de remise des prix se déroulera dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la Francophonie, au cours d'une soirée d'hommage à Devos.

LES ÉVÈNEMENTS



© ministère de la Culture

CONCOURS INTERGÉNÉRATIONNEL AUTOUR DU JEU VIDÉO « EXPLORATIO »

— *E-collectif Courbevoie, 1Bd Aristide Briand, Courbevoie, le jeudi 23 mars 2023 de 15h00 à 19h00. Application gratuite disponible sur iOS et Android.*

Joute intergénérationnelle avec des équipes composées de binômes seniors et juniors de la ville de Courbevoie, les participants seront invités à se plonger dans les trésors de la langue française et de la Francophonie grâce au jeu Exploratio.

Créé avec le soutien du ministère français de la Culture et de l'Office québécois de la langue française (OQLF), le jeu puise dans le *Dictionnaire des francophones*, vaste projet initié en 2021 qui recense et valorise la variété des lexiques français à travers le monde.

Accompagnés d'Elocus, un spatonaute en mission, les joueurs partiront à la découverte de la galaxie des Tesseractes où ils devront résoudre des énigmes et surmonter de nombreux défis, seuls ou à plusieurs, tels que des quiz, des textes et à des trous, des puzzles ou encore des mots-croisés.

RENCONTRES DANS LE CADRE DU 50^E ANNIVERSAIRE DU DISPOSITIF D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE (DELF)

— *Institut de France, 3 rue Mazarine, 75006 Paris, le mardi 21 mars 2023, de 15h00 à 18h30.*

Pour demeurer vivante, une langue doit être en mesure d'exprimer le monde moderne dans toute sa diversité et sa complexité. C'est pourquoi, depuis près de cinquante ans, les pouvoirs publics incitent à la création, à la diffusion et à l'emploi de termes français nouveaux.

La Commission d'enrichissement de la langue française (CELFF) se donne pour mission de proposer de nouveaux termes pour exprimer les réalités du monde contemporain (300 mots par an) et en recommander l'usage auprès de nos citoyens.

Au programme de ces rencontres, deux tables-rondes :

- « Un droit au français pour nos citoyens »
- « La langue française, une responsabilité collective »

Cet événement sera l'occasion de présenter le nouveau rapport rendu au Parlement pour la langue française.

LA DICTÉE POUR TOUS, ÉVÈNEMENT LUDIQUÉ AUTOUR DE LA LANGUE FRANÇAISE

— « *Dictée pour tous* » à Bezons, le samedi 18 mars 2023 de 10h00 à 12h00 et à Sannois le 25 mars 2023 de 14h00 à 16h00. Gratuit sur réservation.

Évènement fédérateur autour du patrimoine linguistique, la « dictée pour tous » est l'occasion de faire se rencontrer différents publics autour de l'amour des mots. La manifestation offre aussi des espaces conviviaux de rencontre qui contribue à lutter contre l'illettrisme et favorise l'accès à l'écriture et à la lecture.

Depuis 2013, Abdellah Boudour et son association « Force des mixités » organisent des dictées intergénérationnelles en collaboration avec les municipalités, les associations ou les établissements scolaires qui ont pour but de passer de la « dictée sanction » à la « dictée plaisir ».

HOMMAGE, CENTENAIRE RAYMOND DEVOS

— *Théâtre Edouard VII, 10 place Edouard VII, 75009 Paris. Le lundi 20 mars 2023 à 20h00.*

Spectacle d'humour en hommage à Raymond Devos avec Michel Boujenah, François Berléand, Christophe Alevêque et bien d'autres seront réunis pour célébrer la mémoire d'un de nos plus talentueux magiciens des mots et la trace qu'il a laissée dans nos mémoires collectives.

Remise du Grand prix Raymond Devos de la langue française à Alex Lutz et du Grand Prix du centième anniversaire de la naissance de Raymond Devos à Muriel Robin par Rima Abdul Malak, ministre de la Culture.

« DIS-MOI DIX MOTS SUR LES PLANCHES »

— *Au ministère de la Culture le mercredi 22 mars de 14h30 à 17h00.*

Programme de pratique artistique autour du match d'improvisation théâtrale destiné aux élèves scolarisés dans des collèges relevant de l'éducation prioritaire, il réunit pour un après-midi exceptionnel 100 élèves des trois collèges de Trappes. Après une première partie consacrée à la lecture de trois textes écrits par de jeunes auteurs francophones à partir des 10 mots de l'édition « à tous les temps », place au match d'improvisation !

Organisé par la Fondation Culture et diversité, DramEducation 10 sur 10 et Declic Théâtre avec le soutien du ministère de la Culture.

« PARLER EN BOUCHE » – RENCONTRES FRANCOPHONES

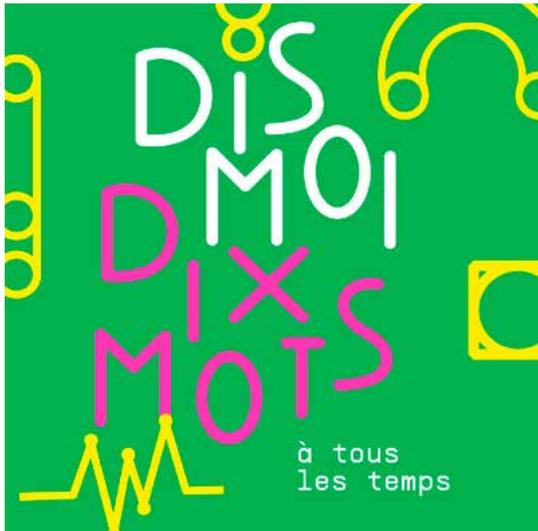
— *Bibliothèque Nationale de France François Mitterrand, le vendredi 24 mars 2023 de 18h30 à 20h30. Entrée gratuite, réservation conseillée.*

Composée de plusieurs temps forts, cette soirée animée par Pascal Paradou nous invite à une rencontre culturelle en trois temps :

- un dialogue entre écrivains francophones (Roukiata Ouédraogo et Kossi Efoui) sur l'interaction entre le français parlé hors de France et les langues locales ;
- des pastilles humoristiques autour des dix mots (Diane Segard, Miel Tropical et Renaud de Vargas) ;
- un quiz participatif sur la diversité du lexique francophone, où il s'agit pour le public de deviner un mot à partir de sa définition donnée par le Dictionnaire des francophones.

Organisé par la Bibliothèque nationale de France, l'Agence universitaire de la Francophonie et le ministère de la Culture.

L'OPÉRATION « DIS-MOI, DIX MOTS »



L'opération de sensibilisation Dis-moi dix mots trouve un point d'orgue pendant la Semaine de la langue française et de la Francophonie.

Ce temps fort est une vitrine pour les nombreux projets portés par les acteurs éducatifs, sociaux et culturels. L'occasion de se rassembler, de créer du lien autour de la langue, de récompenser les lauréats des différents concours autour des dix mots.

De nombreuses classes du primaire et du secondaire, en France et à l'étranger (réseau AEFÉ, Mission laïque française et Label France Éducation) ont participé au concours en réalisant une œuvre collective, artistique et littéraire sur la thématique « Dis-moi dix mots à tous les temps ».

De septembre à juin, cette opération permet de créer du lien social en impliquant dans des projets pédagogiques, artistiques et ludiques des populations très variées et parfois éloignées des pratiques culturelles. C'est notre perception et notre rapport au temps qui sont donc questionnés cette année.

Ces dix mots nous invitent à réfléchir aux moyens de se réapproprier le temps, de concilier le temps

personnel et le temps collectif : **année-lumière, avant-jour, dare-dare, déjà-vu, hivernage, lambiner, plus-que-parfait, rythmer, synchrone, tic-tac.**

Dix nouvelles à chute (disponibles dans un livret réalisé par le réseau OPALE) ont été écrites par des auteurs et autrices francophones comme Aurélien Dony et Eva Kavian pour la Belgique, Geneviève Brisac pour la France ou Bryan Perro pour le Québec.

UNE ATTENTION DÉDIÉE AUX PUBLICS ÉLOIGNÉS

- Les ateliers d'écriture « **Dis-moi dix mots pour prendre soin** » organisés dans les établissements de soins franciliens labellisés « Culture & Santé »
- Le « **Défi dis-moi dix mots** » avec les établissements pénitentiaires.
- Le concours « **Dis-moi dix mots pour créer du lien** » est une invitation dédiée aux étudiants et aux chercheurs en exil pour écrire une nouvelle à chute en utilisant le mot « année-lumière » ! Organisé en partenariat avec la Délégation interministérielle à l'accueil et à l'intégration des réfugiés et le réseau MEnS (Migrants dans l'Enseignement Supérieur).

NOUVELLE ÉDITION DU CONCOURS « LA NOUVELLE PLURILINGUE »

Ce concours, qui s'adresse aux assistants de langue, a pour objectif de sensibiliser à la langue française et à la francophonie, de proposer une dimension plurilingue au dispositif « Dis-moi dix mots » et de faire rayonner la diversité en France et dans le monde. L'objectif est de rédiger une nouvelle bilingue à partir du mot « déjà-vu ».

REMISE DES PRIX DU CONCOURS SCOLAIRE DES DIX MOTS À L'ACADÉMIE FRANÇAISE

— Académie française, 23 Quai Conti 75270 Paris, le jeudi 23 mars 2023, 10h30.

Conçu comme un fil rouge créatif tout au long de l'année, le concours propose à des classes du primaire et du secondaire de manifester de manière ludique et joyeuse leur intérêt pour la langue française et de créer collectivement.

De nombreuses classes du primaire et du secondaire, en France et à l'étranger (réseau AEFÉ, Mission Laïque française et Label France Éducation) ont participé au concours en réalisant une œuvre collective, artistique et littéraire sur la thématique « Dis-moi dix mots à tous les temps ».

La cérémonie de remise des prix en présence de Xavier Darcos, Chancelier de l'Institut de France, Hélène Carrère d'Encausse, Secrétaire perpétuel de l'Académie Française, permettra de féliciter les participants et valoriser leur travail.



Sélection d'initiatives locales, en région et à l'étranger

LA JOURNÉE ACADÉMIQUE DE LA FRANCOPHONIE 2023, ORGANISÉE PAR LE MUCEM À MARSEILLE

— *Mucem (et à distance), le jeudi 30 mars 2023.*

La Journée académique de la Francophonie, initiée par l'académie d'Aix-Marseille en partenariat avec le Mucem, a pour but de célébrer la langue française, ainsi que la richesse des relations culturelles internationales au sein des classes.

Pour l'édition 2023, plus de 250 élèves participeront à cette journée exceptionnelle au sein du musée, auxquels viendront se joindre, à distance, de nombreux élèves scolarisés dans des lycées français à travers le monde (réseau de l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger).

À cette occasion, en matinée, les élèves découvriront les expositions du Mucem et participeront au moment de restitution des travaux effectués en classe, avec l'intervention d'artistes et un travail d'écriture avec l'écrivain Rachid Santaki autour de l'opération Dis-moi dix mots. L'après-midi, les élèves participeront à une dictée ludique avec

Rachid Santaki, qui fera une lecture d'un extrait d'un roman d'un auteur francophone, également accessible à distance pour les élèves étrangers. Des élèves journalistes de l'académie réaliseront des capsules audio et des interviews tout au long de la journée.

L'EXPOSITION « LE FRANÇAIS, UNE LANGUE SOUS INFLUENCE » PAR L'UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

— *Salle d'exposition du Campus Porte des Alpes –
Université Lumière Lyon 2, du lundi 20 au ven-
dredi 24 mars 2023.*

« Le français, une langue sous influence » est une exposition qui nous permettra de mieux appréhender le français et ses sources d'influence multiples : grec, latin, anglais... Cette exposition propose de mieux comprendre ce subtil mélange que nous parlons aujourd'hui.

En complément de cette exposition, le jeudi 23 mars de 12h30 à 14h00, venez naviguer sur les numérisations de manuscrits du *Roman de la Rose*, de *La Chanson de Roland* ou encore de *Tristan et Iseult* ! Un atelier vous propose de regarder de près les textes médiévaux écrits en français et vous permettra de transcrire quelques vers d'une œuvre médiévale, et nos intervenants vous expliqueront les apports des humanités numériques et de l'intelligence artificielle dans la lecture de textes français anciens.

LA RENCONTRE « JE M'EXPRIME À TOUS LES TEMPS » À CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE

— *Maison de la Région à Châlons-en-Champagne, le jeudi 23 mars 2023.*

L'Association Initiales organise avec ses partenaires une rencontre intitulée « Dis-moi dix mots à tous les temps, lien social et vie dans la cité » Jeunes et adultes, de milieu rural, urbain, pénitentiaire, hospitalier, éducatif, social et culturel, participent à cette initiative territoriale fédératrice.

Mixité, Diversité, Citoyenneté, Laïcité et Valeurs de la République rythment ce rendez-vous.

LECTURE DANS LE BUS ET LE MÉTRO « POÈTE-STAR » À RENNES

— *Bus et métro de Rennes métropole, le samedi 25 et dimanche 26 mars 2023 de 10h00 à 19h00. Gratuit, sur contact préalable pour être bénévole.*

Des lecteurs bénévoles et passionnés de poésie seront envoyés sur toutes les lignes de bus et de métro pour offrir aux usagers des poésies en lecture. Le dispositif est simple. Les « poète-star » entrent dans un bus, proposent à un usager la lecture en tête-à-tête d'un texte poétique pour agrémenter son temps de déplacement. Avant de partir le lecteur « poète-star » laisse en cadeau le poème lu, témoin de papier de ce moment hors du quotidien.

Cette manifestation organisée par l'association Le Tirelarigot et Keolis Rennes.

DIS-MOI DIX MOTS DEPUIS GAZA

Le jury du « Concours Dis-moi 10 mots à Gaza 2023 » s'est tenu le mercredi 8 mars de 10h30 à 12h00 à l'Institut français de Gaza et en visioconférence et a récompensé 4 lauréats, étudiants des universités ou francophones de Gaza.

Chaque participant a proposé une vidéo plaçant au moins 5 des dix mots de l'opération "Dis-moi dix mots à tous les temps"

Les lauréats ont reçu une liseuse offerte par le ministère français de la Culture.

Cette célébration de la journée de la Francophonie s'est déroulée le 14 mars, à l'Institut français de Gaza.

LE FESTIVAL « EAN À TOUS LES TEMPS (DURABLES) » À BOGOTA EN COLOMBIE

— *Université EAN de Bogota, le vendredi 24 mars 2023 de 16h00 à 17h30.*

Les élèves du dernier niveau de français de l'Université EAN proposeront des activités variées aux élèves de français niveau débutant et intermédiaire. Il y aura des activités d'origami, des ateliers d'écriture, des activités multimédia et une variété des jeux pour nous dire dix mots et apprendre ensemble le français.

LA FOIRE AUX LIVRES FRANCOPHONES À TAIPEI AU TAIWAN

— *Parc de YiTong à Taipei, le dimanche 26 mars 2023 de 14h00 à 17h00. Gratuit, accès libre.*

À l'occasion du Mois de la Francophonie à Taïwan, la librairie Le Pigeonnier de Taipei fait prendre l'air (et le soleil) aux livres ! Le parc de YiTong se transformera pour une après-midi en un marché aux puces où, en plus de pouvoir acheter des livres à prix réduits du Pigeonnier, vous pourrez venir exposer vos livres pour les vendre ou les échanger avec les autres participants.

Le français, 5^e langue mondiale : une langue-monde en partage

QUELQUES CHIFFRES

Présent sur tous les continents, le français s'impose comme l'une des langues incontournables.

Aujourd'hui le français est la 5^e langue mondiale derrière le mandarin, l'anglais, l'espagnol et l'arabe.

Pratiquée par 321 millions de locuteurs, dont 66 % sur le continent africain, le français est également la seconde langue la plus apprise comme langue étrangère dans le monde (après l'anglais).

Conscients de la richesse de leur patrimoine linguistique exceptionnel et largement partagé, les francophones se questionnent sur l'avenir de leur langue au regard des enjeux mondiaux actuels.

Avec la croissance démographique et grâce au progrès de l'éducation, en 2050 il y aura 820 millions de personnes qui parleront français dans le monde (contre 321 millions aujourd'hui).

LES ACTIONS PORTÉES PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE EN FAVEUR DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE

LA CITÉ INTERNATIONALE DE LA LANGUE FRANÇAISE, PREMIER ÉTABLISSEMENT CULTUREL ENTièrement DÉDIÉ À LA LANGUE FRANÇAISE

Inaugurée en juin 2023, la Cité internationale de la langue française, qui sera installée au château de Villers-Cotterêts (Hauts-de-France), portera un regard inédit sur le français, ciment du pacte républicain et langue de diversité, en partage avec plus de 320 millions de locuteurs dans le monde.

Ce projet, qui sera « autant culturel qu'éducatif, économique et touristique », selon la ministre de la Culture, comprendra de multiples composantes : expositions, spectacles, films, débats, résidences d'artistes, de chercheurs ou d'entrepreneurs, sessions de formation ou encore centre des technologies de la langue... De quoi faire de la Cité internationale de la langue française un lieu de vie incontournable pour notre langue-monde, à la fois point cardinal du dialogue interculturel et laboratoire à la pointe de la recherche linguistique la plus innovante.

Sur la base de partenariats public-privé, la Cité internationale de la langue française pourra accueillir des chercheurs, des entrepreneurs,

des start-ups qui voudront réfléchir sur un certain nombre d'évolutions du langage, par la machine ou l'intelligence artificielle, avec l'ambition d'un incubateur européen sur les langues, grâce au concours de la délégation générale à la langue française et aux langues de France du ministère de la Culture.

Confiée au Centre des monuments nationaux, la réhabilitation du château de Villers-Cotterêts est exemplaire à plus d'un titre. L'architecte en chef des Monuments historiques, Olivier Weets, a imaginé le couronner d'une verrière magnifique, point d'orgue du bâtiment, à laquelle sont suspendus une centaine de mots choisis par les habitants de Villers-Cotterêts, formant un véritable « ciel lexical » qui, par de savants jeux d'ombres et de lumières, trace sur le sol une calligraphie mouvante et éphémère. Une réalisation impressionnante qui émerveillera, à n'en pas douter, les futurs visiteurs.

Un parcours permanent, dont le commissariat à été confié à Xavier North, Barbara Cassin, Hassan Kouyaté et Zev Gouravieh, proposera aux visiteurs de découvrir l'histoire de la langue française, son enrichissement et sa diffusion dans le monde. Chaque partie de l'exposition portera un message simple : le français est "une langue monde " travaillée par la diversité. Dans sa matérialité de langue, c'est une invention continue. C'est aussi un sujet éminemment politique : le français a toujours été l'affaire de l'État.

LA DÉLÉGATION GÉNÉRALE À LA LANGUE FRANÇAISE ET À LA FRANCOPHONIE (DGLFLF) DU MINISTÈRE DE LA CULTURE

La Semaine de la langue française et de la Francophonie est portée par la délégation générale à la langue française et aux langues de France du ministère de la Culture, chargée d’animer et de coordonner la politique linguistique de l’État.

Service à vocation interministérielle rattaché au ministère de la Culture, la DGLFLF mobilise pour son action un ensemble de partenaires, publics ou privés, impliqués dans la promotion du français et de la diversité linguistique. Par ailleurs, elle nourrit un dialogue constant avec les élus pour conduire une politique des langues au plus près des territoires.

La DGLFLF s’articule autour de six missions :

- Accompagner l’emploi et la diffusion de la langue française.
 - Moderniser et enrichir la langue française.
 - S’appropriier la langue.
 - Promouvoir les langues de France - L’Observatoire des pratiques linguistiques
 - Innover dans le domaine des langues et du numérique.
 - Mobiliser les publics dans une nouvelle dynamique.
-

CES DERNIÈRES ANNÉES, LE MINISTÈRE DE LA CULTURE A LANCÉ PLUSIEURS DISPOSITIFS QUI FAVORISENT UNE MEILLEURE APPRÉHENSION DE LA LANGUE FRANÇAISE DANS TOUTE SA DIVERSITÉ.

LE DICTIONNAIRE DES FRANCOPHONES NUMÉRIQUE ET COLLABORATIF

Saviez-vous que l’on peut « clavarder » (discuter sur internet) sans « lancer un chameau » (faire une faute de français) et en ayant « la bouche sucrée » (en étant mielleux) ? Ces expressions, venues du Québec, de Côte d’Ivoire et du Congo font partie des 500 000 termes du *Dictionnaire des francophones*, lancé en 2021. Cet ouvrage, élaboré grâce à un conseil de 15 spécialistes dirigé par Bernard Cerquiglini, linguiste et professeur émérite de linguistique, recense et valorise des mots et expressions issus des 52 pays francophones dans le monde, de l’Afrique à l’Asie, du Québec à la Louisiane.

Un dictionnaire amené à évoluer puisque de nouvelles ressources sont constamment ajoutées et une application numérique qui permet déjà de proposer des mots, avec pour objectif d’atteindre un million d’entrées. Ces contributions sont modérées a posteriori et validées par le grand public et par un comité scientifique représentatif de toute la francophonie. Enfin de nouvelles fonctionnalités sont progressivement mises en œuvre comme des fichiers audio pour la prononciation en alphabet phonétique international.

LE LABORATOIRE « ÉCOUTER PARLER », PORTRAIT SONORE DE LA FRANCE

Le laboratoire mobile des langues sillonne depuis près d'un an les routes de France avec un double objectif : faire découvrir aux habitants toutes les langues parlées en France métropolitaine et en Outre-mer et contribuer au portrait sonore de la France. Dans ce camion conçu par le CNRS, le public est invité à venir tout d'abord écouter des enregistrements parfois vieux de plus de cent ans afin de découvrir des accents ou dialectes, sur le principe des « Archives de la parole » du linguiste Ferdinand Brunot. Puis, il va entamer la conversation avec d'autres personnes. Ces échanges sont ensuite enregistrés et viennent enrichir une bibliothèque sonore des langues qui sert ensuite de support pour l'enseignement ou pour l'industrie, notamment dans le domaine de la reconnaissance vocale des accents. Inauguré il y a un an à Villers-Cotterêts lors de la Semaine de la langue française et de la francophonie, ce camion a d'abord sillonné les Hauts-de-France mais s'apprête aujourd'hui à traverser toutes les régions de France.

DES GLOSSAIRES BILINGUES À L'ATTENTION DES MIGRANTS

Comment dire « foyer fiscal » en persan, « nom du père » en arabe ou encore « célibataire » ou « veuf » en soninke, une langue parlée au Mali, au Sénégal et en Mauritanie ? Ces réponses se trouvent dans les *Glossaires bilingues de l'administration française*, lancés en octobre dernier par le ministère de la Culture à l'occasion de la Semaine de l'intégration. Dans ces ouvrages, 4 000 entrées favorisent l'hospitalité administrative des migrants en traduisant les mots qui jalonnent le parcours de ceux qui arrivent en France et en facilitant leurs démarches pour s'installer et travailler. Ils comportent ainsi des mots du quotidien tout comme des termes techniques parfois abstraits, sans réel équivalent dans la langue d'origine.

Publiés par l'association des Maisons de la sagesse avec le soutien des Editions Le Robert et traduits sous l'égide de la philosophe Barbara Cassin, de l'Académie française, ces glossaires bilingues sont distribués aux principaux acteurs de l'accueil. Ils sont pour l'instant disponibles en arabe, persan et soninke.

L'APPEL À PROJETS « ACTION CULTURELLE ET LANGUE FRANÇAISE » POUR RÉDUIRE LES INÉGALITÉS PAR L'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE FRANÇAISE

Langue maternelle pour les uns, langue du pays d'accueil pour d'autres, la langue française permet la communication entre tous. Lancé en 2015 tous les deux ans, un appel à projets spécifique, « Action culturelle et langue française » a permis de soutenir près de 550 projets culturels pour les personnes ayant des besoins d'apprentissage ou de pratique du français et pour réduire les inégalités d'accès à la langue française.

Ces projets sont destinés aux adultes allophones – dont la langue maternelle n'est pas le français – ou en situation d'illettrisme, les enfants et les jeunes en situation de fragilité linguistique, les mineurs relevant de la protection judiciaire de la jeunesse, les jeunes de 16 à 25 ans sans qualification et sans emploi et les personnes placées sous-main de justice. Ils les aident à améliorer leur maîtrise de la langue française grâce à des projets dans le domaine de la médiation culturelle ou de l'accompagnement de personnes ayant des besoins d'apprentissage et de pratique du français.

Partenaires

La Semaine de la langue française et de la Francophonie est organisée en collaboration avec le réseau OPALE (Réseau francophone des Organismes de Politique et d'Aménagement Linguistique) et de nombreux partenaires qui partagent la promotion et le rayonnement de la langue française.

Ce réseau est composé des organismes de gestion linguistique des pays et régions francophones représentant la Fédération Wallonie-Bruxelles, la France, le Québec et la Suisse romande, ainsi que l'Organisation internationale de la Francophonie.

Elle reçoit également le soutien de :

L'Agence pour l'enseignement français à l'étranger, l'Institut de France, l'Académie française, la BNF, la Ligue de l'enseignement, le réseau OPALE, la fondation Culture & Diversité, le Fonds MAIF pour l'Éducation, la Poste, France Télévisions, TV5 Monde, Radio France, France Médias Monde, Toute l'Histoire, Gulli, Phenix Channels, Insert, Le Figaro, 20 Minutes.

En partenariat avec le ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, et le ministère de L'Europe et des Affaires étrangères.



Une
semaine
à-tout
les
temps



MINISTÈRE DE LA CULTURE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Ministère de la Culture
Délégation à l'information et à la communication
Tél : 01 40 15 83 31
Mél : service-presse@culture.gouv.fr

